

西敏小要理问答

The Shorter Westminster Catechism

第五十三周 / Week 53

Q105-Q106

北美信友堂编辑整理

Teaching Catechism What, Why, and How?



Q: What do we pray for
in the fifth petition?

105问：我们在第五祈愿
中的祷告是什么？



- 第五祈愿「免我们的债，如同我们免了人的债」中，我们求上帝因基督的缘故，白白饶恕我们一切的过犯；而且确知我们之所以能如此释然地求饶恕，乃因我们心里已能藉着祂的恩典饶恕别人。
- In the fifth petition (which is, And forgive us our debts, as we forgive our debtors) we pray, That God, for Christ's sake, would freely pardon all our sins; which we are the rather encouraged to ask, because by His grace we are enabled from the heart to forgive others.
- 略解：在第五与第六恳求中，我们求的是我们属灵需要的供应。首先要求我们的罪得饶恕，圣经应许我们，我们若饶恕他人，神也会饶恕我们。那么，如果神使我们饶恕了一切得罪我们的人，我们就大可以相信，他听了我们求饶恕的祷告。罪在此称为债，因为一犯罪，我们就亏欠律法：律法不仅要求顺服，也要求在不顺服的时候施罚。



「免我们的债」 意味着祷告什么？

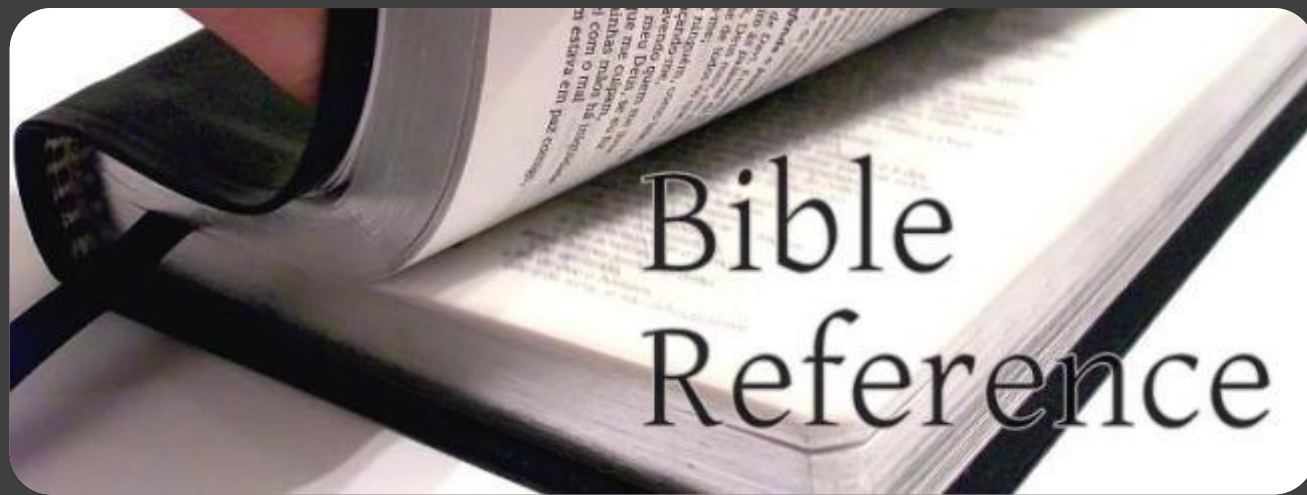
意味着我们每天都要
祈求上帝光照我们，
让我们能省察自己当
天对上帝和他人的亏
欠，祈求上帝的赦免。



「如同我们免了人的债」意味着什么？

- 意味着我们在这样祈求之前，首先要省察自己的内心：我是否还对别人的过失耿耿于怀、不肯放下？我是否还在讨厌某人？我体谅、担代别人的软弱了吗？主耶稣说：「你们饶恕人的过犯，你们的天父也必饶恕你们的过犯；你们不饶恕人的过犯，你们的天父也必不饶恕你们的过犯」（太6:14-15）。因此，如果我们不肯饶恕别人，却还在向上帝祷告，那我们就是存心求上帝不要赦免我们。
- 圣经要我们先效法上帝，「以恩慈相待，存怜悯的心，彼此饶恕，正如神在基督里饶恕了你们一样」（弗4:32）。然后又允许让我们祈求上帝「效仿」我们，「免我们的债，如同我们免了人的债」，这真是奇妙的教导！

参考经文



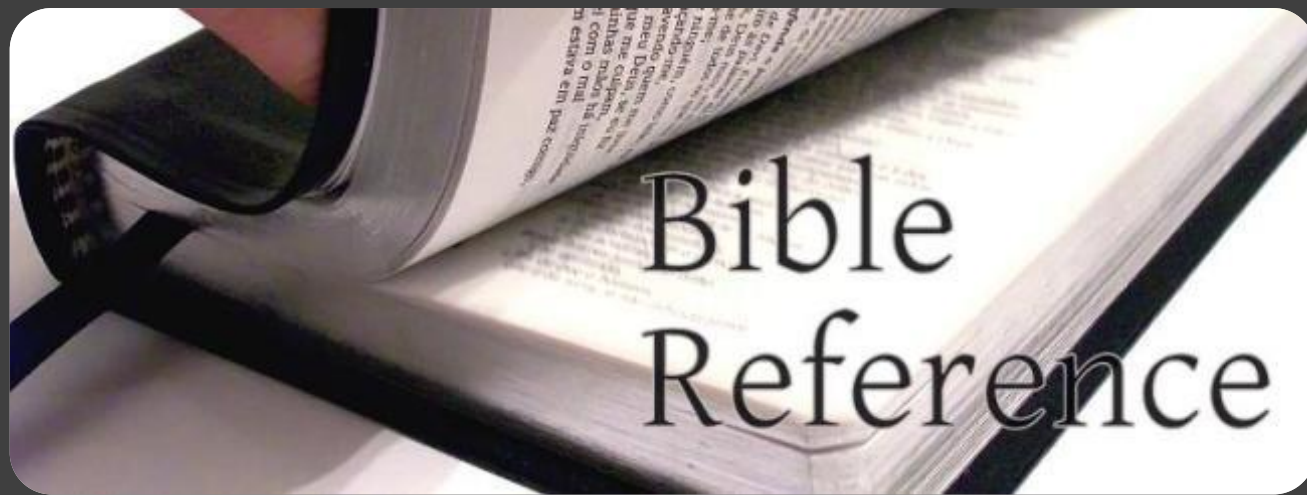
- 在第五祈愿「免我们的债，如同我们免了人的债」中，我们求上帝因基督的缘故，白白饶恕我们一切的过犯

(诗51:1-2；但9:17-19；罗3:24-25；约壹1:7)

- 而且确知我们之所以能如此释然地求饶恕，乃因我们心里已能藉着祂的恩典饶恕别人

(太18:21-35；6:14-15；路11:4；弗4:32；西3:13)

参考经文



- 在第五祈愿「免我们的债，如同我们免了人的债」中，我们求上帝因基督的缘故，白白饶恕我们一切的过犯

(Psalm 51:1-2; Daniel 9:17-19; Romans 3:24-25; 1 John 1:7)


- 而且确知我们之所以能如此释然地求饶恕，乃因我们心里已能藉着祂的恩典饶恕别人

(Matthew 18:21-35; 6:14-15; Luke 11:4; Ephesians 4:32; Colossians 3:13)

Q: What do we pray for
in the sixth petition?

106问：我们在第六祈愿
中的祷告是什么？



- 
- A hand is shown hovering over a mousetrap. The trap is set with a chocolate chip cookie as bait. The background is a soft-focus image of the hand and trap, with a semi-transparent dark overlay containing text. The text is in two languages: Chinese and English. The Chinese text is in white with a yellow highlight on the word '救' (rescue). The English text is in white. The overall image has a blue and yellow geometric design in the corners.
- 在第六祈愿「不叫我们遇见试探，救我们脱离凶恶」中，我们求上帝，或保守我们免受罪恶的试探，或当我们在受试探时，扶助我们、拯救我们。
 - In the sixth petition (which is, And lead us not into temptation, but deliver us from evil) we pray, that God would either keep us from being tempted to sin, or support and deliver us when we are tempted.



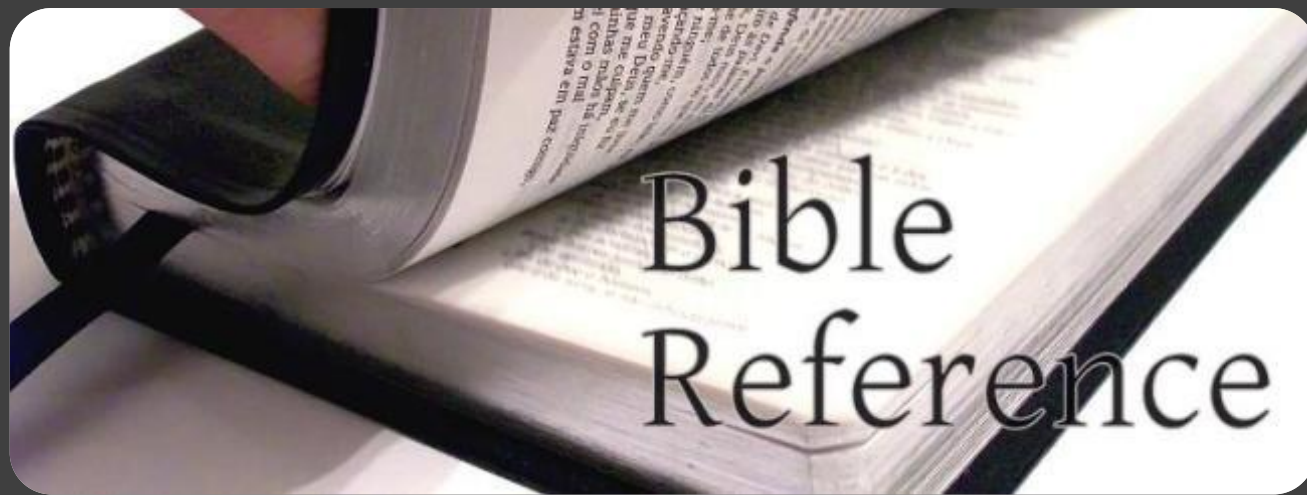
「不叫我们遇见试探」 意味着祷告什么？

- 意味着我们每天都要祈求上帝保守我们脱离罪的试探，祈求上帝：
 1. 约束魔鬼，不让牠用试探攻击我们：
「祢岂不是四面圈上篱笆围护他和他的家，并他一切所有的吗？」（伯1:10）
 2. 阻止我们靠近试探的环境，甚至玩火自焚：「人被试探，不可说：『我是被神试探』，因为神不能被恶试探，祂也不试探人。但各人被试探，乃是被自己的私欲牵引、诱惑的」（雅1:13-14）
 3. 拦阻我们自己成为自己的试探者：「总要做醒祷告，免得入了迷惑」（太26:41）

「救我们脱离凶恶」意味着祷告什么？

- 意味着在我们已经知道、甚至不知道自己已经陷入魔鬼、肉体或世界的试探的时候，祈求上帝：
 1. 扶持我们、坚固我们，让我们能靠着祂的大能抵挡并胜过试探。
 2. 把我们从试探和试探的环境中拯救出来，不让我们被罪辖制、继续犯罪。
 3. 若不是出于上帝至高的允许，没有什事情会发生在我们身上。既然试炼已经临到我们身上，都是上帝允许的，为了炼净我们，成就祂的美意。因此，我们要祈求上帝使我们在试探中学到该学的功课。

参考经文



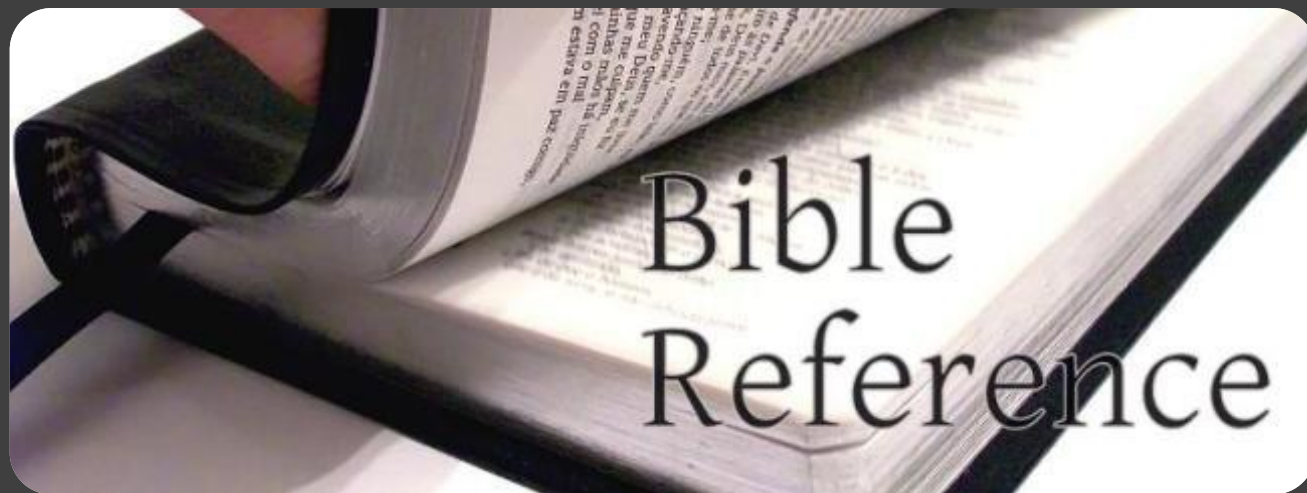
- 在第六祈愿「不叫我们遇见试探，救我们脱离凶恶」中，我们求上帝，或保守我们免受罪恶的试探

(诗19:13；太26:41；约17:15)

- 或当我们在受试探时，扶助我们、拯救我们

(诗51:10,12；路22:31-32；林前10:13；林后12:7-9；来2:18)

参考经文



- 在第六祈愿「不叫我们遇见试探，救我们脱离凶恶」中，我们求上帝，或保守我们免受罪恶的试探

(Psalm 19:13; Matthew 26:41; John 17:15)

- 或当我们在受试探时，扶助我们、拯救我们

(Psalm 51:10,12; Luke 22:31-32; 1 Corinthians 10:13; 2 Corinthians 12:7-9; Hebrews 2:18)

牧者的话 Pastor's Message

We should pray to God not only for our material needs, but also for our spiritual needs. The most fundamental spiritual need of us is that our sins can be forgiven. How can we be sure God would forgive our sins? When we discover that we have been enabled to forgive the sins of others. Besides, we must pray to God that we can overcome temptations. We ourselves must struggle hard against temptations, yet we must rely on God by prayer, as ultimately, it's God who is able to deliver us from temptations.

我们不仅要为自己物质上的需要向神祷告，也要为属灵的需要祈求。我们最基本的属灵需要就是罪得赦免。我们如何知道神会赦免我们的罪呢？当我们发现自己有能力赦免人的罪。此外，我们还要为得以胜过试探向神祷告。我们自己要努力抵挡试探，但我们也要借着祷告倚靠神，因为归根结底只有神才能救我们脱离试探。

In Him,

Pastor Steven/史迪威牧师

From the Pastor

